

The *Beygingarlýsing íslensks nútímamáls*: <http://bin.arnastofnun.is/>

You can put any modern Icelandic noun/pronoun/adjective or verb into the *Beygingarlýsing* and it will tell you all the words of which it could be an inflected form, and enable you to work out its number/gender/case (for nouns, pronouns and adjectives) or number/person/tense (for verbs).

The *beygingarlýsing* is useful:

- if you want to know what the basic form of a word is so you can easily look it up in the dictionary
- if you think you know what kind of word you're looking at but aren't sure what its ending could be
- if you're stuck with a word and want to get other ideas for what else it could be

Admittedly some of the words it gives you are really obscure; you'll have to build up a sense of which suggestions are the most likely, and therefore the best to start with, first.

1. the start page

beyging (fem.) = inflection

lýsing (fem.) = elucidation

beygingar-lýsing = elucidation of inflection

íslensk = Icelandic

nú = now

tími (masc.) = time

nú-tími = present, modern

mál (neut.) = language

íslensks nútíma-máls = of modern Icelandic language

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls - Mozilla Firefox
 http://bin.amastofnun.is/

Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls

Ritstjóri [Kristín Bjarnadóttir](#)

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls er safn beygingardæma sem birt eru í heild á vefsíðu Stofnunar Árna Magnússonar í íslenskum fræðum. Þar má leita að orðum og einstökum beygingarmyndum orða, þ.m.t. mannanöfnum. Í safninu eru nú **271.303** beygingardæmi.

Leita má með tvennu móti í safninu. Í fyrsta lagi er leitað að hefðbundinni uppflertimynd orða, þ.e. nefnifalli eintölu af nafnorði ([hestur](#)), nafnhátt sagnar ([koma](#)), og nefnifall eintölu í karlkyni, frumstig af lýsingarorðum ([góður](#)).

Ef hakað er við "Leit að beygingarmynd" má slá inn hvaða orðmynd sem er, t.d. [hestur](#), [hesti](#), [hestinum](#), [hests](#), [hestarnir](#); [koma](#), [kemur](#), [kom](#), [komumst](#), [kominn](#); [góður](#), [góðan](#), [gott](#), [betri](#), [bestur](#).

Leit að beygingarmynd

leita = search (put in a word in the nominative or, for verbs, in the infinitive)

mynd (fem.) = form (also picture, etc.)

beygingar-mynd = inflected form

leit að beygingarmynd = search for an inflected form (tick this and put in a word in any form that you encounter)

2. let's search for *sá* and find out all the things it could be

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls - Mozilla Firefox
 http://bin.amastofnun.is/

Stofnun Árna Magnússonar í íslenskum fræðum

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls

Ritstjóri [Kristín Bjarnadóttir](#)

Beygingarlýsing íslensks nútímamáls er safn beygingardæma sem birt eru í heild á vefsíðu Stofnunar Árna Magnússonar í íslenskum fræðum. Þar má leita að orðum og einstökum beygingarmyndum orða, þ.m.t. mannanöfnum. Í safninu eru nú **271.303** beygingardæmi.

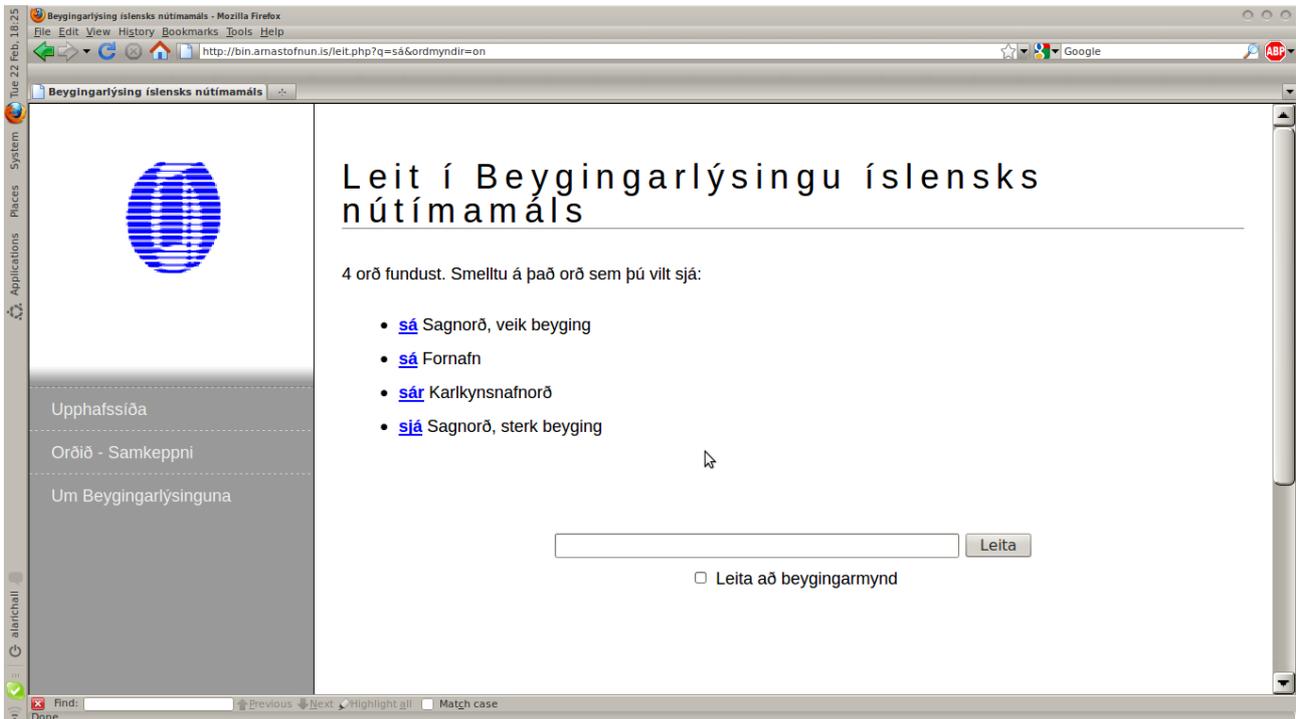
Leita má með tvennu móti í safninu. Í fyrsta lagi er leitað að hefðbundinni uppflertimynd orða, þ.e. nefnifalli eintölu af nafnorði ([hestur](#)), nafnhátt sagnar ([koma](#)), og nefnifall eintölu í karlkyni, frumstig af lýsingarorðum ([góður](#)).

Ef hakað er við "Leit að beygingarmynd" má slá inn hvaða orðmynd sem er, t.d. [hestur](#), [hesti](#), [hestinum](#), [hests](#), [hestarnir](#); [koma](#), [kemur](#), [kom](#), [komumst](#), [kominn](#); [góður](#), [góðan](#), [gott](#), [betri](#), [bestur](#).

sá

Leit að beygingarmynd

3. wow, it could be a form of any of four words!



orð (neut.) = word

sögn (fem.) = narrative

sagn-orð = verb

veik beyging = weak inflection (a normal verb, which adds -aði or similar to indicate past tense)

sterk beyging = strong inflection (an evil verb, which changes a vowel to show past tense)

nafn (neut.) = name

nafn-orð = noun

for-nafn = pronoun

lýsingar-orð = adjective

kyn (neut.) = kind, gender

karl (masc.) = man

karl-kyn = masculine

karl-kyns-nafn-orð = masculine noun

hverug = neither

hverug-kyn = neuter

hverug-kyns-nafn-orð = neuter noun

kona (fem.) = woman

kven-kyn = feminine

kven-kyns-nafn-orð = feminine noun

4. hmm, maybe it's a masculine noun (*karlkynsnafnorð*)?

einn = one

tala = number

ein-tala = singular

fleiri = more

fleir-tala = plural

greinir (masc.) = definite article

án greinis = without article

með greini = with article

NB Alaric's [Modern Icelandic magic sheet](#) goes nominative, accusative, genitive, dative; the *Beygingarlýsing* goes nominative, accusative, dative, genitive. Sorry.

fall (neut.) = case

Nf. = *nefni-fall* = nominative

Þf. = *þol-fall* = accusative

Þgf. = *þágu-fall* = dative

Ef. = *eignar-fall* = genitive

So the form *sá* could be an accusative or dative singular of the masculine noun *sár*, 'wound'.

5. but what if it was actually a strong verb (*sagnorð, sterk beyging*)?

There's lots of stuff going on here, but the first box is the most important.

sjá
Sagnorð, sterk beyging

Persónuleg notkun - Germynd

Nafnháttur									
að sjá									
Frásöguháttur									
Nútið				Þátið					
	Et.		Ft.			Et.		Ft.	
1. pers.	ég	sé	við	sjáum	1.pers	ég	sá	við	sáum
2. pers.	þú	sérð	þið	sjáið	2.pers	þú	sást	þið	sáuð
3. pers.	hann	sér	þeir	sjá	3.pers	hann	sá	þeir	sáu
	hún	sér	þær	sjá		hún	sá	þær	sáu
	það	sér	þau	sjá		það	sá	þau	sáu

háttur (masc.) = kind, type, way

nafn-háttur = infinitive (i.e. the normal, *ég er að hitta* form)

tíð (fem.) = time

nú-tíð = present

þá = then

þá-tíð = past

6. some practice

What could *þeir urðu góðir menn* mean? Look up the words it could be from in Sverrir Hólmarsson, Christopher Sanders and John Tucker, *Íslensk-ensk orðabók / Concise Icelandic-English Dictionary* (Reykjavík: Iðunn, 1989), available at <http://digioll.library.wisc.edu/IcelOnline/Search.TEId.html>. Which word must be right?

What could *ár eru votar* mean? NB the number of the verb and the number and gender of the adjective are clues.